



⑯ sede legale: - registered office: - siège social: - Firmensitz: - domicilio social:
A.S.T.R.A. REFRIGERANTI S.R.L.
Via Biandrate, 24 - 28100 Novara (NO) - Italia

⑰ indirizzo fabbricante: - manufacturer's address: - adresse du fabricant:
Herstelleradresse: - dirección del fabricante
Via Villata, 2
28060 Casalvolone (Novara) - ITALIA



①

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 2014/29/EU

**DECLARATION DE CONFORMITE EN ACCORD AVEC LA
DIRECTIVE 2014/29/UE**

**KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG GEMÄSS EG-RICHTLINIE
2014/29/EU**

**DECLARATION OF CONFORMITY IN ACCORDANCE WITH
DIRECTIVE 2014/29/EU**

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CONFORME CON LA
DIRECTIVA 2014/29/UE**

② Lotto N.:

Numéro de lot: :
Batch No.:
Lote:
Los Nr.:

015434

③ Tipo:

Type:
Type:
Tipo:
Typ:

NN200X

④ Anno di fabbricazione:

Année de fabrication :
Year of manufacture:
Año de fabricación:
Herstellungsjahr:

2020

⑤ Capacità:

Capacité:
Capacity:
Capacidad:
Fassungsvermögen:

200 lt.

⑥ Pressione di esercizio:

Pression de service:
Working pressure:
Presion de servicio:
Betriebsdruck:

11 bar

⑦ Pressione di prova:

Pression d'épreuve:
Test pressure:
Presión de prueba:
Prüfdruck:

16,5 bar

⑧ Temperatura di progetto (min & max):

Température de calcul (min et max):
Design Temperature (min & max):
Temperatura de diseño (mín & máx):
Auslegungstemperatur (min / max):

-10°C ÷ +120°C

⑨ Elenco norme armonizzate:

Liste des normes harmonisées
List of harmonized standards:
Lista de normas armonizadas:
Verzeichnis der harmonisierten Normen

**EN ISO 9606-1:2017
EN ISO 15614-1:2004**

⑩ Elenco norme applicabili:

Liste des normes applicables:
List of applicable standards:
Lista de normas aplicables:
Verzeichnis der anwendbaren Normen:

CODAP 2000

⑪ ATTESTAZIONE D'ESAME DEL TIPO, modulo B

ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE, module B
EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE, module B
CERTIFICADO DE EXAMEN DE TIPO, módulo B
Die BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG,,Modul B

**B.ASP17/275-
03.AP.335-03**

⑫ Rilasciato da

délivrée par
issued by
emitido por
wurde ausgestellt durch

**APAVE ITALIA CPM Via
Artigiani, 63 - 25040 Bienno
(BS), CE 0398**

⑬ Eseguito la verifica sul prodotto in conformità al tipo modulo,

*Réalisation de l'inspection sur le produit attestant la
conformité au type selon le module*

Inspection of the equipment in conformity to the type
described in Module

*Procedimiento de evaluación de la conformidad del
producto con el tipo, de acuerdo con el módulo*

gemäß Modul auf seine Konformität mit der Bauart
überprüft.

C2

⑭ eseguita da

par
carried out by
emitido por

Das Produkt wurde von

**APAVE - 191, rue de
Vaugirard 75015 PARIS-
France CE 0060**

⑮ A.S.T.R.A. REFRIGERANTI DICHIARA DI AVER PROGETTATO, COSTRUITO E COLLAUDATO IL SERBATOIO SOPRA DESCRITTO IN ACCORDO A QUANTO PRESCRITTO DALLA DIRETTIVA 2014/29/EU

*A.S.T.R.A. REFRIGERANTI DÉCLARE AVOIR CONÇU, CONSTRUIT ET TESTÉ LE RÉCIPÉNT CI-DESSUS CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DE LA
DIRECTIVE 2014/29/UE*

A.S.T.R.A. REFRIGERANTI DECLARES TO HAVE DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED THE AFOREMENTIONED PRESSURE VESSEL IN COMPLIANCE WITH DIRECTIVE 2014/29/EU

*A.S.T.R.A. REFRIGERANTI CERTIFICA QUE HA DISEÑADO, FABRICADO Y EJECUTADO LA PRUEBA FINAL DEL RECIPIENTE ANTERIORMENTE
DESCRITO DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2014/29/UE*

DER HERSTELLER A.S.T.R.A. REFRIGERANTI ERKLÄRT HIERMIT, DASS DER OBEN BESCHRIEBENE DRUCKBEHÄLTER ENTSPRECHEND DEN VORGABEN DER EG-RICHTLINIE 2014/29/EU ENTWICKELT, HERGESTELLT UND GEPRÜFT WURDE.

Casalvolone, 02/10/2020



FC: W20015434

Operations Manager
Antonio Veggi

MOD BG 66 rev.0

ITALIANO (I)**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE**

Il recipiente è destinato all'accumulo di aria compressa o azoto ed è calcolato per un utilizzo principalmente statico. Non sono stati presi in considerazione i carichi dovuti al vento, ai terremoti ed alle forze e momenti di reazione dovuti ai collegamenti od alle tubazioni.

Un suo corretto utilizzo è premessa indispensabile per garantirne la sicurezza. A tale scopo l'utilizzatore deve ma non solo:

- 1) utilizzare correttamente il serbatoio nei limiti di pressione e di temperatura di progetto che sono riportati sulla targa del Costruttore e sulla dichiarazione di conformità che deve essere conservata con cura;
- 2) evitare di effettuare saldature sulle parti esposte a pressione;
- 3) garantirsi che il serbatoio sia sempre corredato di efficienti e sufficienti accessori di sicurezza e di controllo e provvedere in caso di necessità alla loro sostituzione con altri di equivalenti caratteristiche. In particolare, la valvola di sicurezza deve essere correttamente applicata direttamente sul recipiente senza possibilità di interposizione, deve avere una capacità di scarico superiore alla quantità di aria che può essere immessa nel recipiente, essere tarata e piombata ad una pressione minore o uguale (A). Sul manometro, l'indice di pressione di (A) deve essere indicato con un segno rosso;
- 4) evitare scrupolosamente di collocare il recipiente in locali non sufficientemente areati, in zone esposte a sorgenti di calore o nelle vicinanze di sostanze infiammabili;
- 5) equipaggiare il recipiente con supporti elastici per evitare che durante l'esercizio sia soggetto a vibrazioni che possono generare rotture per fatica;



6) Prevenire la corrosione: a seconda delle condizioni d'impiego, si può accumulare all'interno del serbatoio della condensa che deve essere scaricata quotidianamente. Ciò può essere fatto manualmente aprendo il rubinetto di scarico o attraverso lo scaricatore di condensa automatico se montato sul serbatoio. Nell'ambito della manutenzione, periodicamente l'utilizzatore o un esperto del servizio assistenza deve verificare l'insorgere di eventuale corrosione interna nel serbatoio ed effettuare un controllo visuale esterno. Se il recipiente è utilizzato con compressore oilless o in ambienti che presentano un alto tasso di umidità o condizioni di impiego sfavorevoli (scarsa ventilazione, agenti corrosivi...), i controlli devono essere eseguiti ad intervalli più ravvicinati. Lo spessore effettivo del recipiente dopo corrosione non dovrà essere inferiore a mm. (B) per il mantello e mm (C) per il fondo. I controlli legalmente richiesti devono essere organizzati secondo le leggi e le norme del Paese dove il serbatoio è utilizzato.

7) Agire in ogni caso con senno e ponderatezza in analogia ai casi previsti.

E' TASSATIVAMENTE VIETATA LA MANOMISSIONE DEL SERBATOIO E OGNI UTILIZZAZIONE IMPROPRIA.

Si rammenta all'utilizzatore che è comunque tenuto a rispettare le leggi sull'esercizio degli apparecchi a pressione in vigore nel Paese di utilizzo.

Si rammenta all'utilizzatore che è comunque tenuto a rispettare il D.M.329 del 1/12/2004, valido su tutto il territorio della Repubblica Italiana, relativo alla messa in servizio e utilizzazione delle attrezzature a pressione. Informazioni aggiuntive sono reperibili sul sito www.associazionecompo.it

FRANÇAIS (FR)**MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**

Le récipient sous pression est destiné à l'accumulation d'air comprimé ou d'azote ; ses dimensions sont calculées pour une utilisation principalement statique. Les charges dues au vent, aux séismes et aux forces et moments de réaction provoqués par les raccordements ou les tuyauteries n'ont pas été prises en compte.

L'utilisation adéquate de l'appareil à air comprimé est une condition préalable essentielle pour en garantir la sécurité. Dans ce but l'utilisateur doit :

- 1) employer l'appareil de façon appropriée dans les limites établies de pression et de température de service qui sont indiquées sur la plaque du Fabricant
- 2) éviter d'effectuer des soudures sur les parties sous pression;
- 3) vérifier que l'appareil est équipé d'accessoires de sécurité et de contrôle efficaces et suffisants et veiller à leur remplacement, en cas de nécessité, par d'autres accessoires ayant des caractéristiques équivalentes. présenter une capacité de purge supérieure à la quantité d'air pouvant être admise dans le récipient, et être étalonnée et plombée à une pression inférieure ou égale à (A) ; la valeur de pression de (A) doit être marquée d'une entaille rouge sur le manomètre.
- 4) éviter absolument de placer l'appareil dans des locaux qui ne sont pas suffisamment aérés, dans des zones exposées à des sources de chaleur ou à proximité de substances inflammables;
- 5) équiper l'appareil de supports élastiques de façon à éviter qu'il ne soit soumis à des vibrations de fonctionnement qui pourraient provoquer des ruptures par fatigue;



6) prévenir la corrosion : selon le mode d'emploi, des condensats peuvent s'accumuler dans les réservoirs, ceux-ci doivent être purgés tous les jours. Cela peut se faire manuellement en ouvrant la purge de condensat ou par un purgeur automatique monté sur le réservoir. Dans le cadre de la maintenance l'utilisateur, ou le service après vente habilité, doit vérifier la formation éventuelle de corrosion à l'intérieur et effectuer un contrôle extérieur à intervalles périodiques Si le réservoir est utilisé avec un compresseur sec, dans une ambiance fortement humide, ou dans des conditions défavorables (faible ventilation, vapeur acide...) le contrôle visuel doit se faire plus fréquemment. L'épaisseur effective du réservoir après corrosion ne devra pas être inférieure à (B) mm pour la virole et (C) pour les fonds. Les vérifications légales doivent être organisées suivant les règles locales où l'appareil est exploité.

7) agir en tout cas avec bon sens et pondération de manière analogue aux cas prévus;

TOUTE MANIPULATION ET UTILISATION IMPROPRES DE L'APPAREIL SONT FORMELLEMENT INTERDITES.

Rappel à l'utilisateur que dans tous les cas, il est tenu de respecter la législation sur l'utilisation des appareils sous pression du pays où il en fait usage.

ENGLISH (EN)**INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE**

The pressure vessel is intended to be used for storage of compressed air or nitrogen. It has been designed for mainly static applications. No account has been taken of loads due to wind, earthquakes or to reaction moments or forces caused by the connections or piping.

To ensure operation of compressed air vessel under safe conditions, the proper use of same must be guaranteed. To this purpose, the user should proceed as follows:

- 1) use the vessel properly, within the pressure and temperature limits stated on the nameplate and on the testing report, which must be kept with care;
- 2) welding on the vessel is forbidden;
- 3) assure that the vessel is complete with suitable and adequate safety and control fittings and replace them with equivalent ones in case of necessity. In particular, the safety valve must be applied directly to the vessel, have a discharge capacity higher than the air intake and be set and leaded at a pressure of (A) bar. The pressure value of (A) bar on the pressure gauge should be indicated with a red mark;
- 4) take great care never to place the vessel in poorly ventilated rooms or in zones exposed to heat sources or in the vicinity of inflammable substances
- 5) fit the pressure vessel with vibration damping supports in order to avoid risk of the vessel being subject to detrimental vibrations during operation which could lead to fatigue failure.



6) Corrosion must be prevented: depending on the conditions of use, condensation may accumulate inside the tank, and this must be emptied out every day. This may be done manually, by opening the draining tap, or by means of the automatic condensation drainer, if fitted to the tank. During maintenance, periodically, the user or a Client Service expert must check the presence of internal corrosion and perform an external visual control. If the receiver is used with an oil-free compressor, or in surroundings that have a high level of humidity, or in adverse conditions (poor ventilation, corrosive agents, ...), the inspections should be made more frequently. The actual wall thickness of the tank after corrosion should not be smaller than (B) mm for the shell and (C) mm for the heads. The legal checks have to be made in accordance with the local laws and rules where the receiver is used.

7) proceed sensibly and carefully, according to the existing prescriptions.

TAMPERING AND IMPROPER USE OF THE VESSEL ARE FORBIDDEN.

The users must comply with the laws on the operation of pressure equipment in force in the relative countries.

ESPAÑOLAS (ES)**MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**

El recipiente sirve para acumular aire comprimido o nitrógeno y se ha diseñado para un utilizo principalmente estático. No se han tenido en cuenta las cargas debidas al viento, a los terremotos ni las fuerzas y los momentos de reacción derivados de las conexiones o las tuberías.

La condición indispensable para garantizar la seguridad es la utilización correcta del recipiente a presión. Para ello el usuario deberá observar las siguientes reglas (y no sólo):

- 1) utilizar de forma correcta el recipiente teniendo en cuenta los límites de presión y temperatura para los que ha sido diseñado, valores que aparecen indicados en la placa del Constructor y en el documento de conformidad que debe ser cuidadosamente guardado;
- 2) no efectuar soldaduras en las piezas a presión;
- 3) cercionarse de que el recipiente siempre vaya provisto de eficientes y suficientes accesorios de seguridad y control y en caso necesario substituirlos con otros de características equivalentes. En concreto, la válvula de seguridad debe ser aplicada directamente en el recipiente sin posibilidad de interposición, debe tener una capacidad de descarga superior a la cantidad de aire que puede ser introducida y debe ser calibrada y precintada a una presión de (A) bar. En el manómetro el índice de presión de (A) bar debe estar indicado por una señal de color rojo
- 4) no colocar el recipiente en locales no suficientemente ventilados, en zonas expuestas a fuentes de calor o cerca de substancias inflamables;
- 5) instalar antivibraciones en el recipiente para evitar que durante su uso esté sujeto a vibraciones que puedan provocar roturas por fatiga;



6) Prevenir la corrosión: dependiendo de las condiciones de uso, en el interior del recipiente puede acumularse condensación que debe descargarse diariamente. Esta operación debe realizarse manualmente abriendo la llave de descarga o a través del descargador automático de condensación montado en el recipiente. Referente a la manutención, el usuario o un técnico del servicio debe comprobar periódicamente si hay formación de corrosiones en el interior del recipiente e inspeccionar el exterior. Si el recipiente se utiliza con compresores en seco o en lugares con un alto índice de humedad, o en condiciones de uso desfavorables (poca ventilación, agentes corrosivos...) los controles deberán realizarse con mayor frecuencia De todas formas el espesor efectivo del recipiente tras la corrosión no deberá ser inferior a los (B) mm. en la capa cilíndrica y los (C) mm en el fondo. Los controles exigidos legalmente deberán llevarse a cabo de acuerdo con las leyes y normas vigentes en el país donde se utilice el recipiente;

7) Actuar siempre con racionalidad y ponderación teniendo en cuenta los casos previstos

ESTA' TAXATIVAMENTE PROHIBIDA LA MANIPULACIÓN DEL RECIPIENTE Y TODA UTILIZACIÓN INADECUADA.

Se recuerda que el usuario debe responder de las leyes de utilizo de las máquinas de presión vigentes en el País en el que se utilizan.

DEUTSCH (DE)**BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG**

Der Behälter ist zur Speicherung von Druckluft oder Stickstoff bestimmt und wurde auf überwiegend statische Belastungen ausgelegt. Nicht berücksichtigt wurden dagegen Belastungen durch Wind, Erdbeben sowie Reaktionskräfte und –momente im Zusammenhang mit Befestigungen oder Rohrleitungen

Die korrekte Bedienung des Druckbehälters ist für den Betreiber unbedingte Voraussetzung für die Gewährleistung der Sicherheit. Dazu ist Folgendes zu beachten:

- 1) Die auf dem Typenschild des Herstellers und in der Konformitätserklärung angegebenen Druck- und Temperaturgrenzen sind zwingend einzuhalten. Die Konformitätserklärung ist sorgfältig aufzubewahren;
- 2) Es dürfen keine Schweißungen an drucktragenden Teilen durchgeführt werden.
- 3) Es ist sicherzustellen, dass der Behälter mit wirksamen und ausreichend dimensionierten Sicherheits- und Kontrolleinrichtungen ausgestattet ist, die im Schadensfall durch eine gleichwertige Ausrüstung zu ersetzen sind. Insbesondere muss das Sicherheitsventil derart am Behälter angebracht werden, dass keine sonstigen Komponenten zwischen Ventil und Behälter zwischengesetzt werden können. Die Ablasskapazität des Ventils muss die Luftmenge, die in den Behälter eingelassen werden kann, übersteigen. Das Ventil muss auf einen Druck von höchstens (A) bar geeicht sein und plombiert werden. Der Druckwert von (A) bar muss am Manometer rot
- 4) Es ist sorgfältig zu vermeiden, dass der Druckbehälter in schlecht belüfteten Räumen aufgestellt sowie Wärmequellen oder entzündlichen Stoffen ausgesetzt wird.
- 5) Der Behälter ist mit elastischen Lagerungen auszustatten, um zu vermeiden, dass es durch Vibrationen während des Betriebs zu Ermüdungsbrüchen kommt.



6) Vorbeugung gegen Korrosion: Je nach Betriebsbedingungen kann sich im Behälter Kondensat ansammeln, dass täglich abgelassen werden muss. Dies kann entweder manuell durch Öffnen des Ablassventils oder durch einen eingebauten automatischen Kondensatableiter erfolgen. Im Rahmen der Wartung muss der Behälter durch den Betreiber oder den zuständigen Kundendienst einer regelmäßigen Überprüfung auf innere Korrosion sowie einer äußeren Sichtprüfung unterzogen werden. Beim Betrieb des Behälters mit einem ölfreien Kompressor, bei hoher Luftfeuchtigkeit oder ungünstigen Betriebsbedingungen (schlechte Belüftung, ätzende Stoffe o.ä.) sollte die Sichtprüfung in geringeren Zeitabständen erfolgen. Die tatsächliche Wandstärke des korrodierten Behälters darf auf keinen Fall (B) mm am Mantel und (C) mm am Boden unterschreiten. Die gesetzlich vorgeschriebenen Prüfungen müssen gemäß den im Betreiberland gültigen Gesetzen und Vorschriften durchgeführt werden.

7) Stets überlegt und besonnen gemäß den bestehenden Vorschriften handeln.

JEDE EIGENMÄCHTIGE VERÄNDERUNG UND UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES BEHÄLTERS IST VERBOTEN.

Der Anwender ist in jedem Fall verpflichtet, die im Betreiberland gültigen Bestimmungen für den Betrieb von Druckbehältern zu beachten.

PORTUGUÉS (PT)

1) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CONFORME A DIRETIVA 2014/29/UE

- 2) Nº. Fabrico: - Lote Nº.:
- 3) Tipo:
- 4) Ano de fabrico:
- 5) Capacidade:
- 6) Pressão de serviço:
- 7) Pressão de ensaio:
- 8) Temperatura de projeto (min & máx):
- 9) Lista de normas harmonizadas:
- 10) Lista de normas aplicáveis:
- 11) CERTIFICAÇÃO DE EXAME CE DE TIPO, módulo B,
- 12) emitida pela
- 13) Verificação de conformidade do produto com o tipo com base no módulo 14) realizada pela

15) A AIR COM DECLARA TER PROJETADO, FABRICADO E INSPECIONADO O RESERVATÓRIO DESCRITO ANTERIORMENTE DE ACORDO COM AS EXIGÊNCIAS DA DIRETIVA 2014/29/UE

16) sede social: - 17) endereço do fabricante:

POLSKI (PL)

- 1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WG. DYREKTYWY 2014/29/UE
- 2) Numer identyfikacyjny - Numer seryjny:
- 3) Typ:
- 4) Rok produkcji:
- 5) Pojemność:
- 6) Ciśnienie robocze:
- 7) Ciśnienie badawcze:
- 8) Temperatura przyjęta do celów projektowania (min & max):
- 9) Wykaz norm zharmonizowanych:
- 10) Wykaz norm mających zastosowanie:
- 11) CERTYFIKAT BADANIA TYPU WE Nr. moduł B,
- 12) wydany przez
- 13) Kontrola zgodności produktu z typem na podstawie modułu
- 14) przeprowadzona przez

15) AIR COM OŚWIADCZA, ŻE OPISANY POWYŻEJ ZBIORNIK ZOSTAŁ ZAPROJEKTOWANY, WYKONANY I Poddany próbom technicznym ZGODNIE Z WYMAGANIAMI DYREKTYWY 2014/29/UE

16) zarejestrowana siedziba: - 17) adres producenta:

ROMÂNĂ (RO)

- 1) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CONFORM DIRECTIVEI 2014/29/UE
- 2) Nr.Fabr.: - Lot Nr.:
- 3) Tip:
- 4) Anul de fabricație:
- 5) Capacitate:
- 6) Presiune de lucru:
- 7) Presiune de încercare:
- 8) Temperatura de proiectare (min & max):
- 9) Lista standardelor armonizate:
- 10) Lista standardelor aplicabile:
- 11) CERTIFICAT DE EXAMINARE UE DE TIP N., modul B,
- 12) eliberat de
- 13) Efectuată verificarea asupra produsului în baza modulului C2 de conformitate de tip
- 14) de

15) AIR COM DECLARĂ CĂ A PROIEȚAT, FABRICAT ȘI TESTAT REZERVORUL DE MAI SUS ÎN CONFORMITATE CU PREVEDERILE DIRECTIVEI 2014/29/UE

16) sediul social: - 17) adresa producătorului:

EESTI (ET)

- 1) VASTAVUSDEKLARATSIOON KOOSKÕLAS DIREKTIIVIGA 2014/29/EL
- 2) Seerianumber: – Partii nr:
- 3) Tüüp:
- 4) Valmistamisaasta:
- 5) Mahutavus:
- 6) Tõõrõhk:
- 7) Katserõhk:
- 8) Arvutuslik temperatuur (min ja max):
- 9) Ühtlustatud standardite nimekiri:
- 10) Kohaldatavate nõuete nimekiri:
- 11) EÜ TÜÜBIHINDAMISTÕEND NR, moodul B,
- 12) välja andnud
- 13) Tootete tüüбивastuvuse (moodul)
- 14) on tõendanud
- 15) AIR COM KINNITAB, ET ON EESPOOL NIMETATUD MAHUTI PROJEKTEERINUD JA TOOTNUD NING SEDA KATSETANUD KOOSKÕLAS DIREKTIIVI 2014/29/EL NÕUETEGA.
- 16) registreeritud asukoht: - 17) tootja aadress:

MAGYAR (HU)

- 1) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A 2014/29/EU IRÁNYELV ÉRTELMEBEN
- 2) GYÁRTÁSI SZÁM: - Tételszám:
- 3) Típus:
- 4) Gyártási év:
- 5) Az edény űrtartalma:
- 6) Üzemi nyomás:
- 7) Próbyomás:
- 8) Tervezési hőmérséklet (min és max):
- 9) Harmonizált szabványok listája:
- 10) Alkalmazható szabványok listája:
- 11) SZÁMÚ TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY 0. rev. B modul
- 12) kiadta az
- 13) Terméken végzett ellenőrzés típusmegfeleléségi modul alapján
- 14) az
- 15) AIR COM KUELENTI, HOGY A FENT LEÍRT EDÉNY TERVEZÉSÉT, GYÁRTÁSÁT ÉS BEVIZSGÁLÁSÁT A 2014/29/EU IRÁNYELV SZERINT VÉGEZTE
- 16) székhelye - 17) gyártó címe:

LIETUVOS (LT)

- 1) ATITIKTIES DEKLARACIJA PAGAL DIREKTYVĄ 2014/29/ES
- 2) Serijinis Nr.: - Partijos Nr.:
- 3) Tipas:
- 4) Pagaminimo metai:
- 5) Talpa:
- 6) Darbinis slėgis:
- 7) Bandyimo slėgis:
- 8) Projektinė temperatūra (min. ir maks.):
- 9) Darniųjų standartų sąrašas:
- 10) Taikomų taisyklių sąrašas:
- 11) EB TIPO TYRIMO SERTIFIKATAS Nr., B modulis,
- 12) kurį išdavė
- 13) Gaminio atitikties C2 tipo atitikties modulio reikalavimams
- 14) patikrino

15) „AIR COM“ PAREIŠKIA, KAD SUPROJEKTAVO, PAGAMINO IR IŠBANDĖ MINĖTĄ INDĄ PAGAL DIREKTYVOS 2014/29/ES NUOSTATAS.

16) registruotoji buveinė - 17) gamintojo adresas:

NEDERLANDSE (NL)

- 1) CONFORMITEITSVERKLARING IN OVEREENSTEMMING MET DE RICHTLIJN 2014/29/UE
- 2) Fabricagenummer: - Partijnummer:
- 3) Type:
- 4) Fabricagejaar:
- 5) Inhoud:
- 6) Bedrijfsdruk:
- 7) Vroevingsdruk:
- 8) Ontwerptemperatuur (min & max):
- 9) Lijst geharmoniseerde normen:
- 10) Lijst toegepaste normen:
- 11) CERTIFICAAT VAN EG-TYPEONDERZOEK, module B,
- 12) afgegeven door
- 13) De controle op overeenstemming met het type volgens module 14) werd uitgevoerd door
- 15) AIR COM VERKLAART HET BOVENGENOEMDE RESERVOIR TE HEBBEN ONTWORPEN, VERVAARDIGD EN GETEST IN OVEREENSTEMMING MET DE VOORSCHRIFTEN VAN DE RICHTLIJN 2014/29/UE
- 16) geregistreerd kantoor: - 17) adres van de fabrikant:

БЪЛГАРСКИ (BG)

- 1) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЪГЛАСНО ДИРЕКТИВА
- 2) Заводски №: - Партида №:
- 3) Тип:
- 4) Година на производство:
- 5) Обем:
- 6) Работно налягане:
- 7) Изпитно налягане:
- 8) Проектна температура (мин. & макс.):
- 9) Списък на хармонизираните стандарти:
- 10) Списък на приложимите правила:
- 11) СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗПИТВАНЕ НА ТИПА №, модул В
- 12) издаден от
- 13) Извършена е проверка на продукта за съответствие с типа
- 14) от
- 15) „ЕЪР КОМ“ ООД ДЕКЛАРИРА, ЧЕ Е ПРОЕКТИРАЛА, ПРОИЗВЕЛА И ИЗПИТАЛА ГОРЕОПИСАНИЯ РЕЗЕРВОАР СЪГЛАСНО ПРЕДВИДЕНОТО В ДИРЕКТИВА 2014/29/ЕС
- 16)седалище: - 17) адрес на производителя:

DANSK (DA)

- 1) OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING I HENHOLD TIL
- 2) Serien.: - Partinr.:
- 3) Type:
- 4) Fremstillingsår:
- 5) Volumen:
- 6) Driftstryk:
- 7) Prøvningstryk:
- 8) Konstruktionstemperatur (min. og maks.):
- 9) Liste over harmoniserede standarder:
- 10) Liste over relevante standarder:
- 11) EF-typeafprøvningscertifikat NR., modul B
- 12) udstedt af
- 13)at produktet er i overensstemmelse med typen jf. modul 14) har kontrolleret,
- 15) AIR COM ERKLÆRER, AT OVENSTÅENDE BEHOLDER ER KONSTRUERET, FREMSTILLET OG TESTET I HENHOLD TIL BESTEMMELSERNE I DIREKTIV 2014/29/UE.
- 16) registreret kontor: - 17) producentens adresse:

SLOVENSKO (SL)

- 1) IZJAVA O SKLADNOSTI Z DIREKTIVO 2014/29/UE
- 2) SER. ŠT.: - Serija:
- 3) Tip:
- 4) Leto izdelave:
- 5) Prostornina:
- 6) Delovni tlak:
- 7) Preizkusni tlak:
- 8) Načrtovana temperatura (min. in maks.):
- 9) Seznam harmoniziranih standardov:
- 10) Seznam veljavnih predpisov:
- 11) CERTIFIKAT O ES-PREGLEDU TIPA ŠT., modul B,
- 12) izdal
- 13) Preskus skladnosti proizvoda na podlagi modula (Skladnost s 14) opravil
- 15) AIR COM IZJAVLJA, DA JE ZGORAJ NAVEDENA TLAČNA POSODA NAČRTOVANA, IZDELANA IN PREIZKUŠENA V SKLADU Z ZAHTEVAMI DIREKTIVE 29/2014/UE
- 16) registriran sedež: - 17) naslov proizvajalca:

SVENSKA (SV)

- 1)
- 2) Tillverkningsnr. – Partinr.:
- 3) Typ:
- 4) Tillverkningsår:
- 5) Kapacitet:
- 6) Arbetstryck:
- 7) Provtrycket:
- 8) Beräkningstemperatur (min & max):
- 9) Förteckning över harmoniserade standarder:
- 10) Förteckning över tillämpliga standarder:
- 11) EG-typintyget NR., modul B,
- 12) utgivet av
- 13) Kontroll av typöverensstämmelse i enlighet med modul 14) utförd av
- 15) AIR COM FÖRSÄKRAR ATT HA UTFORMAT, KONSTRUERAT OCH BESIKTIGAT OVAN BESKRIVEN TANK I ENLIGHET MED DIREKTIV 2014/29/UE
- 16) säte - 17) tillverkarens adress:

SUOMEN (FL)

- 1) VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS DIREKTIIVIN
- 2) Valmistusnumero: - Eränumero:
- 3) Tyyppi:
- 4) Valmistusvuosi:
- 5) Tilavuus:
- 6) Käyttöpainne:
- 7) Koepaine:
- 8) Suunnittelulämpötila (min. & maks.):
- 9) Luettelo yhdenmukaistetuista standardeista:
- 10) Luettelo sovellettavista standardeista:
- 11) EY-TYYPPIÄRKASTUSTODISTUS NRO, moduuli B,
- 12) antanut
- 13) Tuotteen tyyppinmukaisuuden tarkastus, moduuli
- 14) suorittanut

15) AIR COM VAKUUTTAA, ETTÄ YLLÄ KUVAILTU SÄILIÖ ON SUUNNITELTU, VALMISTETTU JA TESTATTU DIREKTIIVIN 2014/29/UE VAATIMUSTEN MUKAISESTI.

16) kotipaikka - 17) valmistajan osoite:

ΕΛΛΗΝΙΚΟ (EL)

- 1) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2014/29/ΕΕ
- 2) Αρ. Κατασκευής: - Αρ. Παρτίδας:
- 3) Τύπος:
- 4) Έτος κατασκευής:
- 5) Χωρητικότητα:
- 6) Πίεση λειτουργίας:
- 7) Πίεση δοκιμής:
- 8) Θερμοκρασία σχεδιασμού (ελάχισ. Και μέγ.):
- 9) Λίστα εναρμονισμένων προτύπων:
- 10) Λίστα εφαρμόσιμων προτύπων:
- 11) ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ ΑΡ., έντυπο Β,
- 12) που εκδόθηκε από την
- 13) Πραγματοποιήθηκε έλεγχος συμμόρφωσης προϊόντος με βάση 14) από την
- 15) Η AIR COM ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΧΕΔΙΑΣΕ, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΕ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΑΣΕ ΤΗΝ ΠΙΟ ΠΛΗΘΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΜΕΝΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΟΣΑ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2014/29/ΕΕ
- 16) έδρα: - 17) διεύθυνση του κατασκευαστή:

HRVATSKI (HR)

- 1) IZJAVA O SUKLADNOSTI PREMA DIREKTIVI 2014/29/UE
- 2) Serijski broj: - Br. šarže:
- 3) Tip:
- 4) Godina proizvodnje:
- 5) Volumen:
- 6) Radni tlak:
- 7) Ispitni tlak:
- 8) Proračunska temperatura (min. i maks.):
- 9) Popis usklađenih normi:
- 10) Popis primjenjivih propisa:
- 11) CERTIFIKAT O EC TIPSKOM ISPITIVANJU BR.
- 12) izdan sa strane
- 13) Proverju na proizvodu na osnovu modula
- 14) sukladnost s tipom izvršilo je
- 15) Tvrtka AIR COM DAJE IZJAVU DA JE PROJEKTIRALA, ISPITALA I TESTIRALA PRETHODNO OPISANI SPREMNIK SUKLADNO DIREKTIVI 2014/29/UE
- 16) sjedište: - 17) adresu proizvođača:

SLOVENS

- 1) VYHLÁSENIE O ZHODE V SÚLADE SO SMERNICOU
- 2) Výrobní č.: - Č. výrobnej dávky:
- 3) Typ:
- 4) Rok výroby:
- 5) Objem nádoby:
- 6) Skúšobný tlak:
- 7) Pracovný tlak:
- 8) Návrhová teplota (min. a max.):
- 9) Zoznam harmonizovaných noriem:
- 10) Zoznam aplikovateľných noriem:
- 11) OSVEDČENIE O TYPOVEJ SKÚŠKE ES Č., modul B,
- 12) vydané firmou
- 13) Na výrobku bola vykonaná kontrola zhody s typom modulu 14) firmou
- 15) Firma AIR COM VYHLASUJE, ŽE NAVRHLA, VYROBILA A ODSKÚŠALA VYŠŠIE POPISANÝ ZÁSOBNÍK V SÚLADE S NARIADENAMI SMERNICE 2014/29/ÉÚ
- 16) registrované sídlo: - 17) adresu výrobcu:

LATVIJAS (LV)

- 1) ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA SASKAŅĀ AR DIREKTĪVU
- 2) Sērijas numurs: - Partijas N.:
- 3) Tips:
- 4) Ražošanas gads:
- 5) Tilpums:
- 6) Darba spiediens:
- 7) Testa spiediens:
- 8) Plānotā temperatūra (min. & maks.):
- 9) Saskaņotā standartu saraksts:
- 10) Pielietojamo standartu saraksts:
- 11) TIPA N. PĀRBAUDES SERTIFIKĀTS pārsk.0, modulis B,
- 12) izsniedz
- 13) Ir veikta produkta pārbaude, saskaņā ar moduli (Atbilstība 14) no
- 15) AIR COM DEKLARĒ, KA PROJEKTĒJA, BŪVĒJA UN TESTĒJA AUGSTĀK APRAKŠTĪTO TVERTNI SASKAŅĀ AR TO, KO UZRĀDA DIREKTĪVA 2014/29/ES
- 16) juridiskā adrese - 17) ražotāja adrese:

ČESKÝ

- 1) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ V SOULADU SE SMĚRNICÍ
- 2) Výrobní č.: - Č. výrobní dávky:
- 3) Typ:
- 4) Rok výroby:
- 5) Objema:
- 6) Provozní tlak:
- 7) Zkušební tlak:
- 8) Navrhovaná teplota (min. a max.):
- 9) Seznam harmonizovaných norem:
- 10) Seznam aplikovatelných norem:
- 11) CERTIFIKÁT ES PŘEZKOUŠENÍ TYPU Č., modul B,
- 12) vydaný firmou
- 13) Výrobek byl podroben kontrole shody s typem podle modulu 14) kterou provedla firma
- 15) Firma AIR COM PROHLAŠUJE, ŽE NAVRHLA, VYROBILA A ODKOUŠELA VÝŠE POPSANÝ ZÁSOBNÍK V SOULADU S NAŘIZENÍMI SMĚRNICE 2014/29/ÉÚ
- 16) se sídlem - 17) adresu výrobce: